FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

160 — 1

CINQUIÈME ... DU CA...

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur — No. 10 — in / dans — St. Cunegonde, Montreal. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 36

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Theophas Avila Fabien — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when...) / INFIRMITÉS (indiquer l'âge...)		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number if in city, town or village, street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour la campagne et la banlieue. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (vente directe).	State what person is usually employed at, even if not working at present time, as weaver, mill, factory, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, même si elle ne travaille pas au moment du recensement, comme tisserand, dans une fabrique de laine, une filature de coton, une manufacture, un magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at all kinds of work or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travail ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou divers, s'il y en a.	Date of cessation if not employed by the hour—Cessation. / Date de cessation si pas employé à l'heure—Cessation.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction au-dessus de dix ans au collège, au couvent ou à l'académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Caron Philomene	306 Ontario	F	Epouse	M.	Avril	1842	69	Can			France	Canad.	R.C.				E.		Manufacture	52		60	500			1000	3%	5.70		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Eva	" " 3	F	Fille	C.	Janv	1884	27	"			"	"	"				E.		Tomeuse	52		60	600			100	3%	2.60		Ecr	Ecr	Fr.			
	130	" Amadée	" "	M	Chef	M.	Janv	1883	28	"			"	"	"				E.		Tomeleur	52		60	600			100	3%	2.60		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Georgiana	" "	F	Epouse	M.	Janv	1888	23	"			"	"	"																	Ecr	Fr.			
		" Rolland	" " 3	M	Fils	C.	Jan	1911	1/12	"			"	"	"																	Ecr	Fr.			
	131	Countermanche Louis	306 "	M	Chef	M.	Juin	1858	53	"			"	"	"				E.		Charpentier	52		60	700			1000	3%	16.30		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Bertha	" "	F	Epouse	M.	Mars	1882	29	"			"	"	"																	Ecr	Ecr	Fr.			
		" Romeo	" "	M	Fils	C.	Juin	1903	8	"			"	"	"																	Ecr	Ecr	Fr.			
		" Juliette	" "	F	Fille	C.	Sept	1905	6	"			"	"	"																	Ecr	Ecr	Fr.			
		" Henri	" "	M	Fils	C.	Déc	1906	5	"			"	"	"																			Fr.			
		" Jeanne	" "	F	Fille	C.	Mars	1908	3	"			"	"	"																			Fr.			
		" Orfeni	" "	M	Fils	C.	Déc	1909	17/12	"			"	"	"																						
		" George	" " 8	M	"	C.	Mars	1911	1/12	"			"	"	"																						
	132	Fox George	" "	M	Chef	M.	Juin	1871	40	Engl.	1907		English	Eng.	Protestant	Weighman			E.			52		60	650			100	3%	5.20		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Emeline	" "	F	Epouse	M.	Avril	1877	34	"	1908		"	"	"																	Ecr	Ecr	Fr.			
		" John Jordan	" "	M	Fils	C.	Fév.	1906	5	"	1908		"	"	"																						
		" Aurélienne	" " 4	F	Fille	C.	Sept	1908	3	"	1908		"	"	"																						
	133	Mercier Raoul	" "	M	Chef	M.	Juin	1881	30	P.Q.			France	Canad.	R.C.	Instituteur			E.		Corporation	52		60	850			500	3%	13.44		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Corinne	" "	F	Epouse	M.	Avril	1887	24	"			"	"	"																	Ecr	Ecr	Fr.			
	134	Boyer Emile	" "	M	Chef	M.	Fév	1872	39	"			"	"	"	Journ.			E.		Tabernier	52		60	720			1000	3%	15.00		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Rose	" "	F	Epouse	M.	Juill	1882	29	"			"	"	"																						
		" Adelmar	" "	M	Fils	C.	Janv	1904	7	"			"	"	"																						
		" Wilfrid	" " 4	M	"	C.	Mai	1911	1/12	"			"	"	"																						
	135	Foley James	304 "	M	Chef	M.	Juin	1858	36	U.S.			Irish	Cond.	"	Laborer			E.		Shop	52		60	600			1000	3%	21.60		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Mary	" "	F	Epouse	M.	Avril	1871	40	"			"	"	"																						
	136	Brisson Henri	" "	M	Chef	M.	Fév	1880	31	"			France	"	"	Contremaitre			E.		Mfg Factory	52		60	900			1050	3%	25.60		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Laura	" "	F	Epouse	M.	Oct	1880	29	"			"	"	"																						
	137	Denis Joseph	" "	M	Chef	M.	Mai	1879	32	"			"	"	"	Conducteur			E.		Tramway	52						1500	3%	25.00		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Eva	" "	F	Epouse	M.	Avril	1883	28	"			"	"	"																						
		" Joseph	" "	M	Fils	C.	Août	1905	6	"			"	"	"																						
		" Adrien	" "	M	"	C.	Déc	1908	3	"			"	"	"																						
		" Marie Rose	" "	F	Fille	C.	Janv	1910	2	"			"	"	"																						
		" Arthur	" "	M	Fils	C.	Août	1910	7/12	"			"	"	"																						
		Dufresne Alfred	" " 4	M	Pensionn	C.	Janv	1888	24	"			"	"	"	Mechanic		11-6-10	E.		Tramway							1				Ecr	Ecr	Fr.			
	138	Lefebvre Telesphore	" "	M	Chef	M.	Juillet	1867	44	"			"	"	"	Journ.		1-9-00	E.			40		60	400											
		" Alvina	" "	F	Epouse	M.	Mars	1871	40	"			"	"	"																						
		" Henri	" " 2	M	Fils	C.	Oct	1910	8/12	"			"	"	"																						
	139	Lefort Ovide	302 "	M	Chef	M.	Juin	1850	61	"			"	"	"														1000	3%	20.00		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Mathilde	" "	F	Fille	C.	Janv.	1878	33	"			"	"	"																		Ecr	Ecr	Fr.			
		" Florida	" "	F	"	C.	Déc	1907	24	"			"	"	"	Couturière		1-6-86	E.			52		60	300								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Rose	" "	F	"	C.	Mars	1888	23	"			"	"	"			1-6-86	E.			52		60	400								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Albertine	" "	F	"	C.	Mars	1890	21	"			"	"	"			1-6-86	E.			52		60	400								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Evelina	" "	F	"	C.	Avril	1892	19	"			"	"	"			1-6-87	E.		Waitress	52		60	350								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Albert	" " 8	M	Fils	C.	Sept	1895	15	"			"	"	"																						
		" Adelme	" " 8	M	"	C.	Janv	1897	14	"			"	"	"																						
	140	Duchesne Normandes	300 "	M	Chef	M.	Avril	1867	54	"			"	"	"	Boucher		11-6-64	E.		Voiture	36		48													
		" Délia	" "	F	Epouse	M.	Mars	1861	50	"			"	"	"																						
		" Avila	" "	M	Fils	C.	Juin	1888	23	"			"	"	"	Peintre		5-6-83	E.		Transp.	52		60	600								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Guillaume	" " 9	M	"	C.	Déc	1900	21	"			"	"	"			5-6-83	E.		"	52		60	600								Ecr	Ecr	Fr.			
		" Armand	" " 9	M	"	C.	Janv	1902	19	"			"	"	"	Forgeur		6-6-84	E.			52		60	550								Ecr	Ecr	Fr.			